

7/2024 / T77 / 7072

Agreement N: LT0604261  
 Type: lease to own

AUTOMOTIVE RENT AGREEMENT	عقد ايجار مركبة
This Automotive Rent Agreement (the "Agreement") is made and effective a: <b>28/7/2024</b> by and between: First Party: Al Arraf Limousine Services WLL, a limited liability corporation, duly incorporated under the laws of state of Qatar, CR No. 146832 with its headquarter located at Um Salal Ali, Doha, Qatar, P O Box 12345, duly represented by Mr. Khames Hashem Al Jaber, as the CEO, hereinafter referred to as (the "Lessor")	تم تحرير عقد ايجار مركبة هذا ("العقد") وجرى تنفيذه اعتباراً من تاريخ: <b>28/7/2024</b> بين كل من: الطرف الأول: شركة العراف لليموزين ذ م م، وهي شركة محدودة المسؤولية مسجلة اصولاً طبقاً لقوانين دولة قطر، سجل تجاري رقم 146832، ومقرها الكائن في منطقة ام صلال علي، الدوحة، قطر، ص ب 12345، ويمثلها قانوناً السيد/ خميس هاشم الجبر بصفته المدير التنفيذي للشركة، ويشار اليه لاحقاً بلفظ ("المؤجر")
And	و
Second Party: <b>YOUSSEF ABIDI KHALILI</b> Nationality: <b>TUNISIA</b> QID No : <b>29678801302</b> License No : <b>29678801302</b> Address : <b>DOHA , Qatar</b> Mob : <b>72119703</b> hereinafter referred to as (the "Lessee").	الطرف الثاني : يوسف العبيدي الخليلي الجنسية: تونس بطاقة شخصية قطرية : <b>29678801302</b> رخصة سيطرة : <b>29678801302</b> ومقيم في : <b>الدوحة، قطر،</b> جوال : <b>72119703</b> ويشار اليه لاحقاً بلفظ ("المستأجر") ،
Each a "Party" and collectively the "Parties"	يشار إلى كل منهما منفردين بلفظ "الطرف" ومجتمعين بلفظ "الأطراف"
<b>Recital</b>	<b>مقدمة</b>
WHEREAS, the First party is a duly licensed limousine services provider and owns the type, make, model and chassis number of the vehicle described below,	حيث ان الطرف الأول هو شركة ليموزين مرخصة اصولاً ويمتلك المركبة المبينة نوعاً وماركة وطرازاً ورقم شاسيه ادناه ،
WHEREAS, the Second Party desires to engage with the First Party and lease the said vehicle on Rent-To-Own bases,	ولما كان الطرف الثاني يرغب في التعامل مع الطرف الأول على هذا الأساس وذلك لاستئجار المركبة المذكورة وفق نظام الايجار طبقاً للوائح الشركة وقانون دولة قطر.
WHEREAS, the First Party has accepted to lease the said vehicle to the Second Party in accordance with the Rent-To-Own system and the terms and conditions stated below,	ولما كان الطرف الأول قد وافق على تأجير الطرف الثاني المركبة المذكورة وفق نظام الايجار المبين وطبقاً للشروط والاحكام الواردة ادناه،
NOW, therefore, and in consideration of the promises and covenants contained herein, the Parties do hereby agree as follows:	لذلك، فقد اتفق الطرفان بعد ان قرروا بأهليتهم للتعاقد بصفتهما ومع الاخذ بعين الاعتبار للوعود والعهود المتبادلة بينهما على الاتي:
<b>Article No. 1</b>	<b>مادة 1</b>
The preceding Recital shall constitute an integral part of this Agreement and shall be interpreted within its terms and conditions.	يعتبر التمهيد السابق جزءاً لا يتجزأ من هذا العقد ويفسر ضمن بنوده وشروطه.
<b>Article No. 2- Vehicle Details</b>	<b>مادة 2- بيانات المركبة</b>
The First Party hereby leases the following vehicle to Second party:	يؤجر الطرف الأول بموجب هذا العقد الطرف الثاني القابل لذلك المركبة التالية:
Brand : <b>T 77</b> Reg. N: <b>7072</b> Chassis .No : <b>LFBGE3060PJK31402</b> Model : <b>2023</b>	النوع : <b>T 77</b> رقم اللوحة : <b>7072</b> رقم القاعدة : <b>LFBGE3060PJK31402</b> سنة الصنع : <b>2023</b>

<p><b>Article No. 3- Term</b></p> <p>The Parties hereof agreed that the Term of this Agreement is <b>3</b> Calendar year, commences from the Effective Date first above mentioned non-renewable and this Agreement shall expire upon its expiry date, the Second party shall not be entitled to terminate this Agreement prior to its expiry date unless otherwise agreed herein .</p>	<p><b>مادة 3- مدة الإيجار</b></p> <p>اتفق الطرفان على ان تكون مدة هذا العقد ميلادية تبدأ اعتباراً من تاريخ النفاذ المذكور في بداية هذا العقد , غير قابل للتجديد وينتهي العقد بانتهاء مدته كما لا يجوز للطرف الثاني ان ينهي العقد قبل انتهاء مدته.</p>
<p><b>Article No. 4- Rent Amount</b></p> <p>The Second party shall pay the First Party a monthly rental amount equivalent to <b>QAR 1,750.00</b> according to the Payment Schedule attached herewith. The Second party shall pay all rental payments in full, monthly and regularly, without any deduction or set off for any fees, taxes, or otherwise.</p>	<p><b>مادة 4- قيمة الإيجار</b></p> <p>يدفع الطرف الثاني للطرف الأول قيمة ايجارية مبلغ وقدره <b>QAR 1,750.00</b> شهرياً طبقاً لجدول الدفعات المرفق بهذا العقد. يلتزم الطرف الثاني بسداد كامل دفعات الإيجار المحددة شهرياً وبصورة منتظمة ولا يجوز له خصم أي مبلغ منها مقابل رسوم أو ضرائب أو غير ذلك.</p>
<p><b>Article No. 5- Delay Charges</b></p> <p>Payment shall be on the first day of every month. In the event of delay in paying the rental value, or in the event of the second party failing to pay any of the monthly payments due for any reason, a late fine of 120 will be applied to the second party without the need for excuses or warning from the first party. A Qatari riyal for each day of delay from the due date, for a maximum of 03 days, after which the first party has the right to terminate the contract.</p>	<p><b>مادة 5- غرامات التأخير</b></p> <p>يكون الدفع في أول يوم من كل شهر وفي حال التأخير عن سداد القيمة الإيجارية أو في حال تخلف الطرف الثاني عن سداد أي من الدفعات الشهرية المستحقة لأي سبب كان تطبق على الطرف الثاني دون حاجة إلى إعداء أو إنذار من قبل الطرف الأول غرامة تأخير مبلغ قدره 120 ريال قطري عن كل يوم تأخير من تاريخ الاستحقاق لمدة 03 أيام كأقصى حد , بعد ذلك يحق للطرف الأول إنهاء العقد.</p>
<p><b>Article No. 6- Security Deposit</b></p> <p>Upon signing this Agreement, the Second Party shall deliver to the First Party an <b>QAR</b> as a security deposit ("Security Deposit") in order to ensure the Second Party's fulfillment of its obligations hereunder and to compensate the First Party for any losses or damages that the Second Party Party or its agents or representatives may cause to the Vehicle over over the Term hereof. In addition, the First Party may deduct from the Security Deposit any amounts owed by the Second Party to the First Party hereunder.</p>	<p><b>مادة 6- ودیعة الضمان</b></p> <p>يلتزم الطرف الثاني عند التوقيع على هذا العقد ان يسلم الطرف الأول قيمة <b>QAR</b> كوديعة ضمان ("وديعة الضمان") وذلك لضمان تنفيذ الطرف الثاني لالتزاماته بموجب هذا العقد ولتعويض الطرف الأول عن أية خسائر أو أضرار قد يتسبب بها الطرف الثاني أو وكلائه أو ممثليه للمركبة طوال مدة هذا العقد. بالإضافة إلى ذلك، يحق للطرف الأول ان يخصم من وديعة الضمان أية مبالغ يدين بها الطرف الثاني للطرف الأول بموجب هذا العقد ولا يمكن استرجاع مبلغ الضمان بعد تسلم السيارة .</p>
<p><b>Article No. 7- Inspection</b></p> <p>The Second Party confirms that by signing this Agreement, he has inspected the Vehicle completely, denying ignorance and accepted it in its current condition, and that he has verified that the Vehicle in good condition, free from any defects, and that it is of high efficiency, and he is not entitled to claim for any defects subsequently.</p> <p>The First Party does not provide any guarantees, express or implied, regarding the Vehicle and the Second Party shall bear the sole responsibility for the condition of the rental Vehicle.</p>	<p><b>مادة 7- المعاينة</b></p> <p>يقر الطرف الثاني انه بمجرد توقيعه على هذا العقد يكون قد عاين المركبة المؤجرة اليه معاينة تامة نافية للجهالة وقبل بها بحالتها الراهنة وانه تحقق بانها بحالة جيدة خالية من اية عيوب, وانها بكفاءة عالية ولا يحق له الادعاء بعد ذلك بوجود عيب فيها.</p> <p>لا يقدم الطرف الاول أي ضمانات ، صريحة أو ضمنية ، فيما يتعلق بالمركبة المؤجرة و يتحمل الطرف الثاني وحده المسؤولية عن حالة المركبة المؤجرة.</p>

The Second Party confirms that by signing this Agreement, he has inspected the Vehicle completely, denying ignorance, and accepted it in its current condition, and that he has verified that the Vehicle in good condition, free from any defects, and that it is of high efficiency, and he is not entitled to claim for any defects subsequently.	يقر الطرف الثاني انه بمجرد توقيعه على هذا العقد يكون قد عاين المركبة المؤجرة اليه معاينة تامة نافية للجهالة وقبل بها بحالتها الراهنة وانه تحقق بانها بحالة جيدة خالية من اية عيوب، وانها بكفاءة عالية ولا يحق له الادعاء بعد ذلك بوجود عيب فيها
The First Party does not provide any guarantees, express or implied, regarding the Vehicle and the Second Party shall bear the sole responsibility for the condition of the rental Vehicle.	لا يقدم الطرف الاول أي ضمانات ، صريحة أو ضمنية ، فيما يتعلق بالمركبة المؤجرة و يتحمل الطرف الثاني وحده المسؤولية عن حالة المركبة المؤجرة.
<b>Article No. 8- Handing-Over of Vehicle</b>	<b>مادة 8- استلام المركبة</b>
Without prejudice to Articles 4 and 6 above, the First Party, by executing this Agreement, shall hand over the leased Vehicle to the Second Party pursuant to the delivery report form attached herewith and signed by both Parties.	مع عدم الإخلال بأحكام المادتين 4 و 6 أعلاه ، يلتزم الطرف الأول عند التوقيع على هذا العقد بتسليم الطرف الثاني المركبة المؤجرة اليه طبقا لنموذج محضر التسليم المرفق بهذا العقد ويوقع عليه من كلا الطرفين.
<b>Article No. 9- Warranties and Representations of Second Party</b>	<b>مادة 9- اقرارات وتعهدات الطرف الثاني</b>
Upon signing this Agreement and the Vehicle being under Second Party's possession, the Second Party represents and warrants the he shall carry out:	عند التوقيع على هذا العقد يقر ويضمن الطرف الثاني بعد ان أصبحت المركبة في حيازته انه المسؤول الوحيد عن:
9.1 The second party is responsible for all traffic violations that occur during the rental period and must be settled within a maximum of 60 days from the date of the violation.	9.1 يتحمل الطرف الثاني كافة المخالفات المرورية التي تقع خلال مدة الإيجار ويجب تسويتها خلال 60 يوما كحد أقصى من تاريخ وقوع المخالفة.
9.2 All Vehicle service expenses such as fuel, oils, consumable spare parts, etc.	9.2 جميع مصاريف تشغيل المركبة من وقود وزيوت وقطع الغيار الاستهلاكية ومغير ذلك.
9.3 All regular and non-regular maintenance and repair works, conducting the vehicle inspection examination on time, complying with all technical inspection requirements, and ensuring that the rental Vehicle passes the technical inspection over all the Term.	9.3 جميع أعمال الصيانة الدورية وغير الدورية والإصلاح واجراء الفحص الفني للمركبة المؤجرة في مواعيدها والالتزام بكافة متطلبات الفحص الفني وضمان اجتياز المركبة المؤجرة للفحص الفني طوال مدة هذا العقد.
9.4 The Second Party acknowledges that he solely shall be responsible for the loss of the Vehicle, whether it is a total or partial loss, resulting from his negligence or omission, even if it was due to others, and therefore the Second Party undertakes to pay the cost of this loss.	9.4 يقر الطرف الثاني بانه وحده المسؤول عن هلاك المركبة سواء اكان هلاكا كلياً او جزئياً، والنتائج عن اهماله او تقصيره ولو كان بسبب الغير وبالتالي فان الطرف الثاني يتعهد بدفع تكلفة هذا الهلاك.

9.5 The second party acknowledges that he will drive the vehicle himself and for his personal benefit and will not allow anyone else to drive it and use it throughout the duration of this contract. In the event of a violation of this, the first party has the right to terminate the contract without excuses or warning.	9.5 يقر الطرف الثاني انه سيقود المركبة بنفسه ولمنفعته الشخصية ولن يسمح لاحد غيره بقيادتها والانتفاع بها طوال مدة العقد و في حال مخالفة ذلك يحق للطرف الأول انهاء العقد دون اذار أو انذار
<b>Article No. 10 - Insurance Requirements</b>	<b>مادة 10- متطلبات التأمين</b>
The Second Party shall provide a comprehensive insurance policy against all risks for the rental Vehicle from an approved insurance company and to keep it valid and effective over all the term hereof.	يلتزم الطرف الثاني بتوفير بوليصة تأمين شاملة ضد جميع الاخطار للمركبة المؤجرة من شركة تأمين معتمدة والحفاظ عليها سارية الصلاحية طوال مدة هذا العقد.
<b>Article No. 11- Purchase option</b>	<b>مادة 11- خيار الشراء</b>
Under this contract, if the second party desires to purchase the vehicle at the end of the contract period, the first party must be notified in writing of its desire to purchase the vehicle stated above in the place of the contract, bearing in mind that the value of the car is equal to the value of the monthly rent. The second party has the right to benefit from this offer only at the end of the contract.	بموجب هذا العقد إذا رغب الطرف الثاني شراء المركبة بنهاية مدة العقد يجب ان يخطر الطرف الاول كتابيا برغبته بشراء المركبة المبين بيانها اعلاه محل العقد علما بأن قيمة السيارة مساوية لقيمة الاجار الشهري. يحق للطرف الثاني الانتفاع بهذا العرض فقط مع نهاية العقد.
<b>Article No. 12- Second Party's Infringements of Contract</b>	<b>مادة 12- الاخلال من قبل الطرف الثاني</b>
Any of the following actions shall constitutes an Event of Default by the Second Party:	ان أي من الأفعال التالية تشكل حدث اخلال من قبل الطرف الثاني:
12.1 Failure to pay: the failure by Second Party to pay any of the rental payments or any amount due hereunder on their due dates, despite being notified by the First Party to rectify such default, but without avail.	12.1 الإخفاق في الدفع: اخفاق الطرف الثاني في سداد أي من الدفعات الاجارية أو أي مبلغ مستحق بموجب هذا العقد في مواعيد استحقاقها على الرغم من اخطاره من قبل الطرف الأول بضرورة تصحيح الخلل ولكن دون امتثال من الطرف الثاني،
12.2 Breach of contract: The Second Party's breach of any of his other non-financial obligations imposed hereunder, despite of being notified by the First Party to rectify such breach but without avail.	12.2 خرق العقد: خرق الطرف الثاني لأي من التزاماته الأخرى غير المالية المفروضة بموجب هذا العقد على الرغم من اخطاره من قبل الطرف الأول بضرورة تصحيح الخرق لكن دون جدوى.
12.3 Second Party's bankruptcy or insolvency,	12.3 افلاس أو اعسار الطرف الثاني.
12.4 Abandon or the Vehicle,	12.4 هجر أو ترك المركبة.
12.5 The Second Party leaves or being deported from the country permanently,	12.5 مغادرة أو ترحيل الطرف الثاني من البلاد بصورة نهائية.
12.6 The Second Party failure to pay every traffic violation committed while in possession of the car within 30 days from the date of its commission.	12.6 عدم التزام المستأجر بدفع كل مخالفة مرورية مرتكبة أثناء حيازه السيارة في غضون 30 يوم من تاريخ ارتكابها.

Article No. 13- Consequences of Breach	مادة 13- عواقب الإخلال
In the event of any breach by the Second Party to any provisions of this Agreement, the First party, without notice or court interference, shall be entitled to:	في حال وقوع حدث الإخلال من قبل الطرف الثاني يحق للطرف الأول دون حاجة إلى إخطار أو إنداز أو حكم محكمة:
13.1 Considering this Agreement is terminated, and The Second Party shall pay the due rental amount and to compensate the First Party for such termination by paying the rental amount for the remaining period of the Agreement.	13.1 اعتبار هذا العقد مفسوخاً من تلقاء نفسه، يلتزم الطرف الثاني بدفع القيمة الإيجارية المستحقة وتعويض الطرف الأول مقابل فسخ العقد بدفع القيمة الإيجارية عن المدة المتبقية من العقد.
13.2 The Second Party shall immediately handover the leased Vehicle to the First Party, and the Second Party shall pay compensation to the First Party equivalent to the current daily rate of the rental Vehicle for each day of delay until its delivery to the First Party.	13.2 يلتزم الطرف الثاني على الفور بتسليم المركبة المؤجرة إلى الطرف الأول ويدفع الطرف الثاني تعويض إلى الطرف الأول يعادل الأجرة اليومية الراجعة للمركبة المؤجرة عن كل يوم تأخير حتى تسليمها إلى الطرف الأول.
13.3 In the event that the second party violates any of the terms of this contract, the first party has the right to terminate the contract without the need for excuses or warning from the first party. The second party will also be subject to a fine of 2000 riyals in the event of canceling the contract due to violating one of the terms.	13.3 في حال مخالفة الطرف الثاني لأي من بنود هذا العقد يحق للطرف الأول إنهاء العقد دون الحاجة إلى إخطار أو إنداز من قبل الطرف الأول كما يترتب على الطرف الثاني غرامه 2000 ريال في حال إلغاء العقد بسبب مخالفة أحد البنود ،
Article No. 14- Termination for Convenience	مادة 14 - الانتهاء دون ابداء الأسباب
In the event that the Second Party decided to terminate this Agreement before its expiry date and return the rental Vehicle to First Party, the Second Party shall compensate the First Party for the difference between the monthly rent specified in this Agreement and the monthly rent for a similar vehicle according to the prevailing price for the period up to the termination date, in addition to the confiscation of the Security Deposit by the First Party as an agreed compensation not subject to court's discretion.	في حال رغب الطرف الثاني إنهاء هذا العقد قبل انتهاء مدته وإعادة المركبة المؤجرة إلى الطرف الأول، يلتزم الطرف الثاني بتعويض الطرف الأول الفرق بين الأجرة الشهرية المحددة في العقد والأجرة الشهرية لمركبة مماثلة حسب السعر الراجع عن المدة قبل الانتهاء بالإضافة إلى مصادرة الطرف الأول ودبعة الضمان كتعويض اتفاقي غير خاضع لتقدير المحكمة.
Article No. 15- Early Payment	مادة 15- السداد المبكر
It is not permissible for the second party to pay the contract value and terminate the contract before the expiration date. The second party must adhere to the payment schedule and must notify the first party a month before that if he wants to pay it off before that in order to obtain approval.	لا يجوز للطرف الثاني في حال قرر سداد قيمة العقد وإنهاء العقد قبل تاريخ الانتهاء ويلتزم الطرف الثاني بجدول السداد وعليه إخطار الطرف الأول قبلها بشهر ما إذا أراد خلاصها قبل ذلك لأخذ الموافقة
Article No. 16- Miscellaneous	مادة 16- احكام عامة
16.1 GOVERNING LAW AND JURISDICTION: This Agreement is governed in all respects by the laws of the State of Qatar. The parties agree to the jurisdiction of the courts of the State of Qatar. The parties agree that this choice of law, venue and jurisdiction is not optional, but mandatory in nature.	16.1 القانون الحاكم والاختصاص القضائي: يخضع هذا العقد من جميع النواحي للقوانين المطبقة في دولة قطر. يوافق الطرفان على الاختصاص القضائي أمام محاكم دولة قطر. يتفق الطرفان على أن هذا الاختيار للقانون والمكان والولاية القضائية ليس اختياريًا ، ولكنه إلزامي بطبيعته.
16.2 Language: All communications, notices or communications provided under this Contract may be in English or Arabic as agreed by the parties.	16.2 اللغة: يجوز أن تكون جميع الاتصالات أو الإشعارات أو المراسلات المقدمة بموجب هذا العقد باللغة الإنجليزية أو العربية حسب اتفاق الطرفين.

16.3 Assignment: This Agreement or the rights conferred hereunder may not be assigned, sold, leased or transferred in whole or in part by Second Party without a prior written consent from the First Party.	16.3 التنازل: لا يجوز التنازل عن هذا العقد أو الحقوق الممنوحة بموجبه أو بيعها أو تأجيرها أو نقلها كلياً أو جزئياً بواسطة الطرف الثاني دون موافقة خطية مسبقة من الطرف الأول.
16.4 Amendments: This Agreement may only be amended in writing and signed by both Parties.	16.4 التعديلات: لا يجوز تعديل هذا العقد إلا كتابةً وموقعاً من كلا الطرفين.
16.5 No Waiver: None of the terms of this Agreement shall be deemed to have been waived by virtue of any action or consent of either Party. Only an additional written agreement can constitute a waiver of any of the terms of this Agreement between the Parties. No waiver of any term or provision of this Agreement shall constitute a waiver of any other term or provision or of the same provision at a future date. The failure of either Party to perform any provision of this Agreement shall not constitute a waiver of such or any other provision.	16.5 عدم التنازل: لا يُعتبر أي من شروط هذا العقد قد تم التنازل عنه بموجب أي عمل أو موافقة من أي من الطرفين. فقط اتفاقية مكتوبة إضافية يمكن أن تشكل تنازلاً عن أي من شروط هذا العقد بين الطرفين. لا يشكل أي تنازل عن أي بند أو حكم من هذا العقد تنازلاً عن أي بند أو حكم آخر أو عن نفس الحكم في تاريخ مستقبلي. لا يشكل فشل أي من الطرفين في تنفيذ أي بند من بنود هذا العقد تنازلاً عن هذا الشرط أو أي شرط آخر.
16.6 Severability: If any provision or term of this Contract is held to be unenforceable, this Agreement will be deemed modified to the extent necessary to make the provision unenforceable, and the remainder of the Agreement, valid and enforceable. If the court refuses to amend this Agreement as provided herein, the invalidity or unenforceability of any provision of this Agreement shall not affect the validity or enforceability of the remaining terms and provisions, which shall be enforceable as if they were not included in this Agreement.	16.6 القابلية للفصل: إذا تم اعتبار أي حكم أو بند من هذا العقد غير قابل للتنفيذ، فسيتم اعتبار هذا العقد معدل بالقدر اللازم لجعل الحكم غير قابل للتنفيذ، وبقية العقد، ساري وقابل للتنفيذ. إذا رفضت المحكمة تعديل هذا العقد على النحو المنصوص عليه في هذا العقد، فإن بطلان أو عدم قابلية تنفيذ أي حكم من أحكام هذا العقد لن يؤثر على صلاحية أو قابلية تنفيذ البنود والأحكام المتبقية، والتي يجب أن يتم إنفاذها كما لو لم تكن مدرجة في هذا العقد.
16.7 ENTIRE AGREEMENT: This Agreement constitutes the entire agreement between the Parties and supersedes any prior or contemporaneous understandings, whether written or oral.	16.7 الاتفاق بمجمله: يشكل هذا العقد الاتفاق الكامل بين الطرفين ويحل محل أي تفاهات سابقة أو معاصرة، سواء كانت مكتوبة أو شفوية.
16.8 Force Majeure: either Party shall not be responsible for any failure to perform due to reasons beyond its reasonable control including, but not limited to, acts of God, acts of civil authorities, acts of military authorities, riots, embargoes, natural acts, disasters, epidemic outbreaks, general closures and other actions that may be caused by unforeseen circumstances.	16.8 القوة القاهرة: أي من الطرفين غير مسؤول عن أي فشل في الأداء لأسباب خارجة عن إرادته المعقولة بما في ذلك، على سبيل المثال لا الحصر، القضاء والقدر، وأعمال السلطات المدنية، وأعمال السلطات العسكرية، وأعمال الشغب، والحظر والأفعال الطبيعية، الكوارث، تفشي الأوبئة و، الإغلاقات العام وغيرها من الأعمال التي قد تكون ناجمة عن ظروف غير متوقعة.



<p>16.9 Notifications: Any notice given under this Agreement shall be in writing and sent by registered mail or email to the address of the interested party specified at the beginning of this Agreement, or to the relevant email address set out below or such other email address as it may notify a party from time to time to the other party in accordance with this paragraph, the relevant contact information for the parties are as follows:</p> <p>the First Party Second Party</p> <p>Notices sent as above shall be deemed to have been received 3 business days after the day of dispatch (in the case of domestic first-class mail), or the next business day after dispatch (in the case of electronic mail).</p> <p>In proving the submission of a notice, it is sufficient to prove that the notice was left, that the envelope containing the notice was properly addressed and posted, or that the applicable means of communication were dispatched and sent and that the transmission was confirmed. and/or recognized as the case may be.</p>	<p>16.9 الاخطارات: يجب أن يكون أي إشعار يتم تقديمه بموجب هذا العقد كتابيًا ويتم إرساله عن طريق بريد مسجل أو بريد إلكتروني إلى عنوان الطرف المعني المحدد في بداية هذا العقد، أو إلى عنوان البريد الإلكتروني ذي الصلة الموضح أدناه أو عنوان البريد الإلكتروني الآخر الذي قد يخطر هذا الطرف من وقت لآخر للطرف الآخر وفقًا لهذه الفقرة، معلومات الاتصال ذات الصلة للأطراف هي كما يلي:</p> <p>الطرف الأول الطرف الثاني</p> <p>تُعتبر الإشعارات المرسلة على النحو الوارد أعلاه قد تم استلامها بعد 3 أيام عمل من يوم الإرسال (في حالة البريد الداخلي من الدرجة الأولى) أو يوم العمل التالي بعد الإرسال (في حالة البريد الإلكتروني) ، في إثبات تقديم الإشعار ، يكفي إثبات أن الإشعار قد ترك ، أو أن المغلف الذي يحتوي على الإشعار قد تم توجيهه ونشره بشكل صحيح ، أو أن وسائل الاتصالات المعمول بها قد تم توجيهها وإرسالها وتأكيد إرسال الإرسال. و / أو معترف بها حسب مقتضى الحال.</p>
<p>16.10 Counterparts: This Agreement may be signed in several copies, all of which constitute one Contract.</p>	<p>16.10 نسخ العقد: يجوز توقيع هذا العقد من عدة نسخ وتشكل جميعها عقد واحد ،</p>
<p>In witness thereof, this Agreement has been signed by the Parties in two original copies, each party having one copy to act accordingly.</p>	<p>واشهادا لذلك، تم توقيع هذا العقد من قبل الأطراف من نسختين متطابقتين لكل طرف نسخة للعمل بموجبها.</p>
<p>الطرف الثاني Second Party يوسف العبيدي الخليلي YOUSSEF ABIDI KHALILI</p>	<p>الطرف الأول First Party ويمثله السيد/ خميس هاشم الجبر Represented by Mr. Khames Hashem AlJaber</p>
<p>Signature:</p> 	<p>التوقيع</p> 
<p>Stamp:</p> 	<p>الختم</p> 





3/âph Å@Ã0iÄÄ âl+Äðª☺\`☺Ç(`☺ll↑çüJ

Date: 28/7/2024

28/7/2024 : التاريخ

<b>SUBJECT : ACKNOWLEDGMENT</b>	
I DECLARE THAT NATIONALITY TUNISIA AND QID NUMBER : 29678801302 THAT I WISH TO PURCHASE THE VEHICULE SUBJECT TO THE LEASE CONTRACT DATED 28/7/2024 AD BETWEEN ME AND AL-ARRAF LIMOUSINE COMPANY , AND I WILL BEAR ALL THE PRESCRIBED COSTS IN ORDER TO TRANSFER OWNERSHIP OF THE CAR TO ME AFTER PAYING ITS PRICE . AGREED UPON WITH AL-ARRAF LIMOUSINE COMPANY , IN ADDITION TO ANY ADDITIONAL AMOUNTS OF VIOLATIONS AND FINES IMPOSEDON THE VEHICLE.  YOURS SINCERELY ,,,  CONFIRMED AS ABOVE  NAME : YOUSSEF ABIDI KHALILI QID NUMBER : 29678801302	<b>الموضوع : إقرار</b> أقر أنا الجنسية يوسف العبيدي الخليلي و أحمل بطاقة شخصية قطرية رقم : تونسى بانني أرغب بشراء المركبة محل عقدالإيجار 29678801302 المؤرخ في : 28/7/2024 بيني وبين شركة العراف ليموزين , و أتحمل كافة التكاليف المقررة من أجل نقل ملكية السيارة لي بعد سداد ثمنها المتفق عليه مع شركة العراف ليموزين بالإضافة الى أي مبالغ إضافية من مخالفات و غرامات على المركبة.  و تقضلو بقبول وافر الشكر و التقدير ,,  المقر بما أعلاه  الاسم: يوسف العبيدي الخليلي بطاقة شخصية قطرية : 29678801302  التوقيع : 
SIGNATURE :	



**State Of Qatar**  
**Residency Permit**



**دولة قطر**  
**رخصة إقامة**

ID.No: 29678801302

الرقم الشخصي:

D.O.B: 21/07/1996

تاريخ الميلاد:

Expiry: 12/03/2025

الصلاحية:

Nationality:

تونسي  
TUNISIA

الجنسية:

Occupation:

سائق

المهنة:

الإسم: يوسف العبيدي الخليلي



**Name: YOUSSEF ABIDI KHALILI**

Passport Number:

H501559

رقم جواز السفر:

Passport Expiry:

24/06/2026

تاريخ انتهاء الجواز:

Serial No:

30229678801302

الرقم المسلسل:

Residency Type:

عمل

نوع الرخصة:

Employer:

صاحب فور ترادينغ اند دليفري

المستقدم:

مدير عام الإدارة العامة للجوازات

General Director of the General  
Directorate of Passports

توقيع حامل البطاقة

Holder's signature



72119703





State of Qatar  
Ministry of Interior  
Traffic Department

دولة قطر  
وزارة الداخلية  
إدارة المرور



## DRIVING LICENSE

رخصة سوق

29678801302

الرقم الشخصي

الاسم يوسف العبيدي الخليلي

NAME YOUSSEF ABIDI KHALILI

NAT. TUNISIA

الجنسية تونس

DATE OF BIRTH

1996-07-21

تاريخ الميلاد

BLOOD GR.

فصيلة الدم

FIRST ISSUE

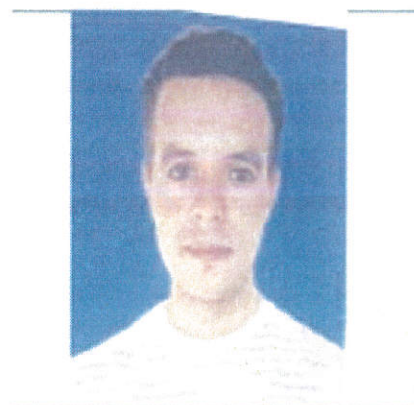
2024-07-08

ت. اول إصدار

VALIDITY

2029-07-07

ت. الإنتهاء



This license must be produced on demand to any police officer in uniform or on production of warrant card by police officer not in uniform

يجب إبراز هذه الرخصة لمن يطلبها من رجال الشرطة سواء كان بالزي الرسمي أو عند إبراز هويته في حالة كونه بالملايين المدنية

### Authorized Vehicles

### المركبات المصرح بقيادتها

### ملاحظات Notes

EXCAVATOR حفار	<input type="checkbox"/>	MOTOR CYCLE دراجة نارية	<input type="checkbox"/>	نظارة طبية Glasses	<input type="checkbox"/>
CRANE كرين	<input type="checkbox"/>	CAR سيارة خفيفة	<input checked="" type="checkbox"/>	عدسات Lenses	<input type="checkbox"/>
LOADER شيل	<input type="checkbox"/>	BUS حافلة	<input type="checkbox"/>	أوتوماتيك Automatic	<input type="checkbox"/>
FORKLIFT رافعة شوكة	<input type="checkbox"/>	MED. TRUCK شاحنة متوسطة	<input type="checkbox"/>	احتياجات خاصة Handicaps	<input type="checkbox"/>
OTHER أخرى	<input type="checkbox"/>	TRAILER قاطرة ومقطورة	<input type="checkbox"/>	إعالة سمعية hearing Usability	<input type="checkbox"/>
				التبرع بالأعضاء Organ Donation	<input type="checkbox"/>

Licensing Authority

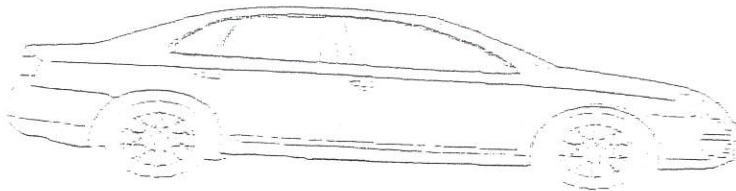
سلطة الترخيص



\* 2 9 6 7 8 8 0 1 3 0 2 \*

# CHECKLIST

Name: Youssef ABIDI KHARFI Reg. No: 7072  
 Mobile: 72119703 Car Type: T72  
 QID/License: 29678801302 Issue Date & Time: 29/17/2024  
 QID/License Expiry: Return Date & Time: 3:38 PM  
 Nationality: Tunisia RM No: 79120



Tools <u>L</u>	Fire Extinguisher <u>L</u>	Radio <u>L</u>	Spare Tire <u>L</u>	Car Mate <u>L</u>
Number Plate <u>7072</u>	Mirrors <u>L</u>	Windshield wipers <u>L</u>	Mileage <u>79120</u>	

Remarks

Inspector

*[Signature]*

*[Signature]*



Paid Up Capital 150 Million Qrs.  
Tel. : +974 44658888  
Fax : +974 44550111  
P.O.Box: 22676  
Doha - Qatar



رأس المال المدفوع ١٥٠ مليون ريال قطري  
+974 44658888: تليفون  
+974 44550111: فاكس  
ب.ص: 22676  
الدوحة - قطر

رقم قيد المنشأة-00-5434-10

The company is licensed by Qatar Central Bank (QCB) in accordance with the provisions of QCB and the Regulation of Financial Institutions issued under Act No. (13) of the year 2012, and the Company undertakes to obtain a prior consent from QCB on the insurance policy form and on any amendment may occur thereto.

الشركة مرخص لها من مصرف قطر المركزي وفقاً لحكام قانون مصرف قطر المركزي وتنظيم المؤسسات المالية الصادر بالقانون رقم (13) لسنة 2012، وتتعهد الشركة بالحصول على موافقة مسبقة من المصرف على نموذج الوثيقة وعلى كل تعديل يطرأ عليها

### MOTOR INSURANCE POLICY

We hereby certify that the vehicle the particulars of which are stated hereunder, is insured by us against civil liability risks (in favour of third party), in compliance with the Ministerial Decision No.6 of the year 2010, regarding the unification of the compulsory insurance policies on vehicles in the state of Qatar

نشهد بأن المركبة المذكورة أوصافها ادناه ، مؤمنة لدينا ضد أخطار المسؤولية المدنية ( لصالح الغير ) وفقاً للقرار الوزاري رقم 6 لسنة (2010) بشأن توحيد وثائق التأمين الجباري على المركبات بدولة قطر لقانون المرور الصادر بالمرسوم بقانون رقم (19) لسنة 2007

Policy No	رقم الوثيقة	Date of Issue	تاريخ الإصدار
BRP1924000028-4		02/06/2024 01:50:52 PM	
Insured Name:	ALARAF LIMOUSINE		
Company/QID:	رقم البطاقة	17201586	50911673
Address:	99999,P.O.BOX : ,DOH, Qatar		
Period of Insurance:	02/06/2024 13:56:10 - 01/06/2025 23:59:59		
Type of Cover	Motor Comprehensive	شامل (إختياري + إجباري)	
Specifications of the Insured Vehicle		أوصاف السيارة المؤمن عليها	
رقم التسجيل	رقم الشاسيه	رقم المحرك	نوع السيارة
Registration No	Chassis No	Engine No	Vehicle Make
7072	LFBGE3060PJK31402	CA4GB15TD-30227912	BESTUNE T77
شكل الهيكل	نوع اللوحة	عدد الأسطوانات	خدمة مساعدة الطريق
Body Type	Type of Plate	No.of Cylinders	Roadside Assistance
STATION	LIMOUSINE	4	YES
			5
			YES

Policy Deductible-Each and Every Loss :500.00 QAR

تحمّل وثيقة التأمين - كل خسارة 500.00 QAR التحمل - وفقاً للشروط والأحكام

Total Premium: 1,100.00 QAR



### FOR/QATAR ISLAMIC INSURANCE GROUP

عن / مجموعة الإسلامية القطرية للتأمين

إن الفانض التأميني الذي ستقوم الشركة بتوزيعه على المشتركين (إن وجد) يحتسب على صافي القسط الذي تتسلمه الشركة بعد خصم عمولات التسويق للوسيط

I have received the policy, read, understood and agree to be bound by the terms and conditions of this policy

أقر بأنني تسلمت وثيقة التأمين واطلعت على كافة شروط والتزامات الوثيقة وفهمتها وأوافق عليها

Prepared By:FAHAD MANYA

Customer Signature

FOR ROADSIDE ASSISTANCE CONTACT

800 8080

توقيع العميل :

لخدمة مساعدة الطريق يرجى الإتصال بالرقم